

## PANTHEATRE PAYMENTS

Paris : 124 Boulevard Voltaire, 75011 PARIS  
(September – March)

Tél 33 (0)1 48 06 32 35 Mob : 33 (0)6 26 74 72 71

Malérargues, Roy Hart Centre, 30140 THOIRAS  
Tél. 33 (0)4 66 85 44 19 (April – Septiembre)

eFax 33 (0)8 26 70 19 94

## HAITI urgent 2010

INSTRUCTIONS  
to send money  
pour envoyer de l'argent  
para enviar dinero  
VIA PANTHEATRE

O OR OU direct via  
WESTERN UNION

<http://www.pantheatre.com/5-haiti.html>

### English / Français / Español

International Payments / Paiements Internationaux / Pagos Internacionales

## ENGLISH

**Only French cheques** should be sent by post (either to 124 Boulevard Voltaire 75011 Paris, or to Malérargues address – please DO NOT send by registered mail.) All other payments must go through Pantheatre's bank.

### International Payments

Quoted workshop prices do not include bank charges. French banks can charge up to 30€ for reception of Bankers Orders originating outside E.U. To avoid or diminish these charges:

<p>1 order your bank to send a SWIFT payment (specify "all costs on sender" – though reception bank often adds extra charge) made out to "PANTHEATRE ", to:</p> <p>Or, order a transfer from your account by INTERNET to:</p>	<p>CIC ANDUZE SWIFT Address: Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: <b>FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</b></p> <p>Account Owner: PANTHEATRE</p>
<p>2 send one of the following:</p>	<p>made out to "PANTHEATRE" to CIC ANDUZE 28 Plan de Brie, 30140 ANDUZE – FRANCE Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</p> <p>Titulaire du Compte PANTHEATRE Domiciliation CIC ANDUZE Banque 10096 Guichet 18275 Numéro de compte : 00017616102 Clé RIB : 71</p>
<p>a banker's order or check in Euros, payable in France.</p>	
<p>a Eurocheque (with the guaranty number on the back)</p>	
<p>A money transfer (like Western Union) or a postal order mailed <b>to Pantheatre's bank</b> (not to Pantheatre's address)</p>	
<p>Do not forget to write <b>your name</b> (and the <b>workshop</b> you are registering for) on all documents.</p>	

### We cannot take payments with credit cards (VISA, MasterCard, etc.)

For major workshops (for which deposits have been sent), you can either make an order before departure (as above – best by INTERNET) or pay the remainder in cash on arrival, the first day of the workshop (for Malérargues, we can help you draw money from a credit card automatic till at our local bank.)

# FRANCAIS

**Seuls les chèques français** doivent être envoyés par la poste (soit à 124 Boulevard Voltaire 75011 Paris, soit à Malérargues – veuillez NE PAS envoyer de courrier recommandé.) Toute autre forme de paiement doit être adressée à notre banque.

## Paiements Internationaux

Tous les prix des stages s'entendent nets de toutes charges bancaires. Attention: les banques françaises peuvent prélever jusqu'à 30€ pour les paiements originant hors de l'E.U. (commissions de change et d'encaissement). Pour éviter ou diminuer ces charges :

<p><b>1</b> demandez à votre banque d'effectuer un paiement SWIFT en spécifiant "tous frais à l'envoi" (malgré cela les banques de réception ajoutent des frais), à l'ordre de PANTHEATRE, à:</p> <p>Ou, effectuez un tranfert international par <b>INTERNET</b>, ordre bancaire, à :</p>	<p>CIC Lyonnaise de Banque SWIFT Address: Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</p> <p>Account Owner: PANTHEATRE</p>
<p><b>2</b> envoyez l'une des formes de paiement suivantes:</p>	<p>À l'ordre de : "PANTHEATRE" à CIC ANDUZE 2_ Plan de Brie, 30140 ANDUZE - FRANCE Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</p> <p>Titulaire du Compte PANTHEATRE Domiciliation CIC ANDUZE Banque 10096 Guichet 18275 Numéro de compte : 00017616102 Clé RIB : 71</p>
<p>un chèque bancaire en Euros payable en France,</p>	
<p>un Eurochèque avec le numéro de garantie au dos</p>	
<p>Un envoi type Western Union, ou un ordre postal envoyé à <b>la banque de Panthéâtre</b> (et <b>non</b> pas à l'adresse Panthéâtre)</p>	
<p>N'oubliez pas de noter <b>votre nom</b> (et le titre du <b>stage</b>) sur tout document de paiement.</p>	

**Nous ne pouvons pas prendre des paiements par carte de crédit (VISA, MasterCard, etc. )**

Pour les grands stages (pour lesquels des arrhes ont déjà été envoyées), vous pouvez soit refaire un ordre avant votre départ (selon les instructions ci-dessus), soit payer le restant en liquide le premier jour du stage. (Pour Malérargues, nous pouvez retirer du liquide au guichet automatique de notre banque locale.)

## PANTHEATRE

**Paris** : 124 Boulevard Voltaire, 75011 PARIS (**Septembre – Mars**)  
Tél 33 (0)1 48 06 32 35 Mob : 33 (0)6 26 74 72 71

**Malérargues**, Roy Hart Centre, 30140 THOIRAS  
Tél. 33 (0)4 66 85 44 19 (**Avril – Septembre**)

eFax 33 (0)8 26 70 19 94

# ESPAÑOL

Solo los cheques franceses pueden ser enviados **por correo** a 124 Boulevard Voltaire 75011 Paris o a Malérargues – por favor NO enviar correo certificado. Todos los otros pagos deben transitar por nuestro banco.

## Formas de pago internacional

Todos los precios de los talleres se suponen netos de todo cargo bancario. Cuidado : los bancos franceses pueden cobrar hasta 30€ para los pagos provenientes de fuera de la U.E. (comisiones de cobros de caja). Para evitar o disminuir estos costos:

<p><b>1</b> pídale a su banco que efectúe un pago SWIFT especificando « todos los costes en emisor », a la orden de PANTHEATRE , a:</p> <p>O, efectue un pago internacional por INTERNET (orden a su banco) a :</p>	<p>CIC ANDUZE SWIFT Address: Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: <b>FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</b></p> <p>Titular de la cuenta : PANTHEATRE</p>
<p><b>2</b> enviar una de las formas de pago siguientes :</p>	<p>A nombre de "PANTHEATRE" a CIC ANDUZE 28 Plan de Brie, 30140 ANDUZE – FRANCE Bank Identification Code (BIC SWIFT) <b>CMCIFRPP</b> IBAN : International Bank Account Number: FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271</p> <p>Titulaire du Compte PANTHEATRE Domiciliation LB ANDUZE Banque 10096 Guichet 18275 Numéro de compte : 00017616102 Clé RIB : 71</p>
<p>Un cheque bancario en Euros, pagadero en Francia,</p>	
<p>un Euro cheque con el número de garantía al dorso</p>	
<p>Un giro tipo Western Union, o una orden postal enviada <b>al banco de Pantheatre</b> (y <b>no</b> a Pantheatre)</p>	<p>No olvide de notar <b>su nombre</b> (y el <b>título del taller</b>) en todos los documentos de pago.</p>

## No podemos aceptar pagos con cartas de credito (VISA, MasterCard, etc.)

Para los talleres importantes (con reservación con depósito), pueden volver a efectuar un pago internacional con el resto debido, antes de partir (segun las instrucciones), o pagar en efectivo el primer dial del taller. (Para Malerargues, se puede retirar efectivo en el repartidor automático de nuestro banco local.)

## PANTHEATRE

**París** : 124 Boulevard Voltaire, 75011 PARIS (**Septiembre – Marzo**)  
Tél 33 (0)1 48 06 32 35 Mob : 33 (0)6 26 74 72 71

**Malérargues**, Roy Hart Centre, 30140 THOIRAS  
Tél. 33 (0)4 66 85 44 19 (**Abril – Septiembre**)

eFax 33 (0)8 26 70 19 94